

LES ARTS ÉS ÒPERA

L'HEURE ESPAGNOLE

MAURICE RAVEL

GIANNI SCHICCHI

GIACOMO PUCCINI



PALAU DE LES ARTS REINA SOFÍA

TEMPORADA 24/25



GENERALITAT
VALENCIANA



LES ARTS
VALENCIA

ADMINISTRACIÓ FUNDADORA



ADMINISTRACIÓ COL·LABORADORA



L'HEURE ESPAGNOLE

MAURICE RAVEL (1875-1937)

Comédie musicale en un acte

Llibret de Franc-Nohain, basat en la seua obra homònima

Estrena: 19 de maig de 1911, Opéra-Comique, París

Comédie musicale en un acto

Libreto de Franc-Nohain, basado en su obra homónima

Estreno: 19 de mayo de 1911, Opéra-Comique, París

Edició · Edición: ©REDFIELD BV/NORDICE BV represented by Ed. DURAND S.A.

GIANNI SCHICCHI

GIACOMO PUCCINI (1858-1924)

Òpera en un acte

Llibret de Giovacchino Forzano,

basat en un episodi de la *Divina comèdia* de Dante Alighieri

Estrena: 14 de desembre de 1918, Metropolitan Opera House, Nova York

Ópera en un acto

Libreto de Giovacchino Forzano,

basado en un episodio de la *Divina comedia* de Dante Alighieri

Estreno: 14 de diciembre de 1918, Metropolitan Opera House, Nueva York

Edició · Edición: Casa Ricordi S.r.l di Milano

25 d'abril de 2025 | 19.30 h

27 d'abril de 2025 | 18.00 h

30 d'abril de 2025 | 19.30 h

2 de maig · mayo de 2025 | 19.30 h

4 de maig · mayo de 2025 | 18.00 h

Duració · Duración: 2 h 20 min

L'heure espagnole: 55 min

Descans · Descanso: 25 min

Gianni Schicchi: 1 h

Sala Principal

Nova producció · Nueva producción:

Palau de les Arts Reina Sofia

en coproducció amb Teatro de la Maestranza

L'espectacle s'emetrà · El espectáculo se emitirá en:

medici.tv, Mezzo Live: 9 de maig · mayo de 2025

OperaVision.eu: 13 de juny · junio de 2025

medici.tv

mezzo
LIVE



OPERA VISION



OPERA EUROPA
NEXT GENERATION



Funded by
the European Union



FITXA • FICHA ARTÍSTICA

Direcció musical • Dirección musical **Michele Spotti**
Direcció d'escena • Dirección de escena **Moshe Leiser & Patrice Caurier**
Escenografia • Escenografía **Alain Lagarde**
Vestuari • Vestuario **Agostino Cavalca**
Il·luminació • Iluminación **Christophe Forey**

L'HEURE ESPAGNOLE

Concepció **Eve-Maud Hubeaux**
Gonzalve **Iván Ayón Rivas**
Torquemada **Mikeldi Atxalandabaso**
Ramiro **Armando Noguera**
Don Íñigo Gómez **Manuel Fuentes**

GIANNI SCHICCHI

Gianni Schicchi **Ambrogio Maestri**
Lauretta **Marina Monzó**
Zita **Elena Zilio**
Rinuccio **Iván Ayón Rivas**
Gherardo **Mikeldi Atxalandabaso**
Nella **Holly Brown***
Gherardino **Damián Augusto Fernández****
Betto di Signa **Manuel Fuentes**
Simone **Giacomo Prestia**
Marco **Bryan Sala***
La Ciesca **Laura Fleur***
Maestro Spinelloccio **Tomeu Bibiloni**
Ser Amantio di Nicolao **Daniel Gallegos***
Pinellino **Irakli Pkhaladze***
Guccio **Javier Agudo**

Orquestra de la Comunitat Valenciana

* Centre de Perfeccionament

** Escolania de la Mare de Déu dels Desemparats

Figuració · Figuración:

Juan Goberna (Buoso Donati)

Ossama Badreddine, Bruno Belda, María Briones

Graciela Furino, Jorge Augusto González

Adrián Ortega, José Miguel Sanchis

Assistent · Asistente del director musical:

Giorgio D'Alonzo

Assistent de la direcció d'escena

Asistente de la dirección de escena:

Eike Mann

Assistent de vestuari · Asistente de vestuario:

Stéphanie Putegnat

Assessorament lingüístic de francès

Asesoramiento lingüístico de francés:

Laila Barnat

Mestres repetidors · Maestros repetidores:

Stanislav Angelov, Polina Bogdanova

Subtitulació · Subtitulación:

Anselmo Alonso

medici.tv

Lo mejor de la música clásica, la ópera,
el ballet y el jazz en un mismo lugar



**¡Transmisión en vivo
por medici.tv el 9 de mayo!**

Disfruta de un mes gratis y accede a eventos imprescindibles
transmitidos en vivo y un catálogo inmenso utilizando el código:

MEDICI-R3SADNQ9

L'HEURE ESPAGNOLE

Sinopsi · Sinopsis argumental

L'acció transcorre a Toledo. El traginer Ramiro acudix al taller de rellotgeria de Torquemada per tal que li arregle el seu rellotge. Concepción, la dona de Torquemada, li diu al seu marit que ha arribat l'hora d'anar a revisar els rellotges de la ciutat. El rellotger suggerix a Ramiro que l'espere fins que ell torne. Això trastoca els plans de Concepción, que espera la visita del seu amant, Gonzalve. No obstant això, l'astuta dona aprofita la presència de Ramiro i li demana que pugui a la seua habitació un rellotge dins del qual prèviament s'ha amagat Gonzalve. Esta mateixa situació es repeteix amb el següent amant que apareix poc després, Íñigo. Concepción, fascinada per com Ramiro transporta sense esforç els rellotges amb els amants dins, el convida a la seua habitació. Torquemada torna al taller. En sorprendre Íñigo i Gonzalve eixint dels seus respectius rellotges, es pensa que són clients que l'estaven esperant i aconseguix vendre'ls els rellotges.

La acción transcurre en Toledo. El arriero Ramiro acude al taller de relojería del señor Torquemada para que le reparare su reloj. Concepción, esposa de Torquemada, avisa a éste de que ha llegado la hora de partir a revisar los relojes de la ciudad. El relojero sugiere a Ramiro que lo espere hasta su regreso. Esto trastoca los planes de Concepción, quien aguarda la visita de su amante, Gonzalve. Sin embargo, la astuta mujer aprovecha la presencia de Ramiro y le pide que suba a su habitación un reloj en el que previamente se ha escondido Gonzalve. Esta misma situación se repite con el siguiente amante que aparece poco después, Íñigo. Concepción, fascinada por cómo Ramiro transporta sin esfuerzo los relojes con los amantes dentro, lo invita a su habitación. Torquemada regresa al taller. Al sorprender a Íñigo y a Gonzalve saliendo de sus respectivos relojes, los toma por clientes que le estaban esperando y logra venderles ambos relojes.

GIANNI SCHICCHI

Sinopsi · Sinopsis argumental

L'acció transcorre a Florència. Els parents del ric Buoso Donati es reunixen després de la seua mort, ansiosos per repartir-se la seua fortuna. El rumor que el difunt ha deixat els seus béns a un monestir els incita a buscar precipitadament el testament. Rinuccio, nebot de Zita, la cosina de Buoso, ambiciona heretar prou per a poder casar-se amb Lauretta, filla de Gianni Schicchi, un vilatà foraster a qui la família del jove rebutja. Rinuccio defensa el que ha de ser el seu sogre lloant la seua astúcia i coneixement de les lleis i els seus pretextos. Troben per fi el testament. Es confirma que Buoso ho ha deixat tot el monestir. Davant de la desesperació dels familiars, Gianni Schicchi els proposa fer-se passar per Buoso en estat moribund per a dictar un nou testament davant del notari. El pla de Schicchi resulta exitós, sobretot per a ell, que s'adjudica la millor part de l'herència, la qual cosa assegura un bon dot per a Lauretta i provoca la indignació de la família de Buoso. Schicchi s'adreça al públic i pregunta si la riquesa de Buoso es podria haver distribuït millor i confessa que per eixe atreviment ha estat condemnat a l'infern.

La acción transcurre en Florencia. Los parientes del rico Buoso Donati se reúnen después de su muerte, ansiosos por repartirse su fortuna. El rumor de que el difunto ha legado sus bienes a un monasterio los incita a buscar precipitadamente el testamento. Rinuccio, sobrino de Zita, la prima de Buoso, ambiciona heredar lo suficiente para poder casarse con Lauretta, hija de Gianni Schicchi, un pueblerino forastero al que la familia del joven rechaza. Rinuccio defiende al que ha de ser su suegro alabando su astucia y conocimiento de las leyes y sus resquicios. Encuentran por fin el testamento. Se confirma que Buoso ha dejado todo al monasterio. Ante la desesperación de los familiares, Gianni Schicchi les propone hacerse pasar por Buoso en estado moribundo para dictar un nuevo testamento ante notario. El plan de Schicchi resulta exitoso, sobre todo para él, que se ha adjudicado la mejor parte de la herencia, lo que asegura una dote para Lauretta y provoca la indignación de la familia de Buoso. Schicchi, dirigiéndose al público, pregunta si la riqueza de Buoso podría haberse distribuido mejor y confiesa que por semejante atrevimiento ha sido condenado al infierno.

De què ens riem

MOSHE LEISER I PATRICE CAURIER

QUAN POSEM EN ESCENA UNA (O DOS!) COMÈDIES, sempre cal fer-se la pregunta: de què ens riem?

Però, abans que res, és primordial especificar què és una comèdia. Si algú rellicsa sobre una pell de plàtan i cau sobre la vorera, ens riem instintivament. Però si eixe home és ton pare o el teu iaio, de sobte, el que era graciós esdevé tragèdia. El mateix esdeveniment, percebut de manera diferent, canvia de naturalesa. Perquè en realitat, l'esdeveniment en si mateix és neutre: tot depèn del punt de vista. I és precisament este esdeveniment el que hem de posar en escena.

Per a nosaltres, una regla fonamental de la posada en escena d'una comèdia és insistir als cantants sobre este tema: els seus personatges desconeixen que estan en una comèdia. Per tant, si interpreten amb la major serietat possible les situacions en què es veuen atrapats és com l'espectacle troba l'oportunitat de fer riure. (Que, recordem, és al cap i a la fi l'objectiu d'una comèdia.)

Fixem-nos en Concepción, de *L'heure espagnole*: només disposa d'una hora per a satisfer el seu desig d'aventura sexual abans que el seu marit torne. La urgència la posa nerviosa, febril, i els seus pretendents, lluny de ser els amants somiats, transformen esta frustració en una cadena de decisions esbojarrades.

Parem atenció a *Gianni Schicchi*: una família cobejosa, hipòcritament devota, descobreix que ha sigut desheretada. Immediatament, la façana moral s'ensorra, cosa que deriva en una lluita desmesurada pels diners.

En estes dos òperes, rebutjarem el joc burlesc caricaturesc. Els nostres personatges han de ser profundament humans, no titelles grotesques. Vore una família destrossada per una herència o una dona frustrada per la impotència del seu marit són, en si mateixes, tragèdies. Però la idea de la qual partixen Ravel i Puccini és riure-se'n: ací jau tota la força d'estes obres.

En el cas del meticulós colorista Ravel, en l'esperit del seu llibretista Franc-Nohain, tot està suggerit, insinuat, és lasciu quan cal, sovint poètic i fins i tot, de vegades, oníric: intentarem complir les expectatives!

Puccini és més cruel que Ravel: la seua comèdia és negra, despietada, on la família, cegada per l'esquer del guany, nega en un instant tota la seua suposada moral. El realisme s'imposa: una habitació d'hospital, perquè hui en dia, és allà on sovint es mor. I cal riure's fins i tot de la mort.

D'una banda, un matrimoni infeliç amb un marit defectuós. De l'altra, una pietat burgesa que s'evapora davant de la cobdícia. Tragèdia o comèdia?

Som a l'òpera, el teatre musical que ens mostra un mirall. I, sovint, a l'òpera, no hi ha res de què riure.

Però esta nit, us convidem a riure amb nosaltres.

I atenció: estes dos òperes són xicotetes obres mestres.

Disfruteu de la vetlada!

De qué nos reímos

MOSHE LEISER Y PATRICE CAURIER

CUANDO PONEMOS EN ESCENA UNA (¡O DOS!) COMEDIAS, siempre hay que hacerse la pregunta: ¿de qué nos reímos?

Pero, ante todo, es primordial especificar qué es una comedia. Si alguien resbala sobre una piel de plátano y cae en la acera, nos reímos instintivamente. Pero si ese hombre es tu padre o tu abuelo, de repente, lo que era gracioso se convierte en tragedia. El mismo suceso, percibido de manera diferente, cambia de naturaleza. Porque en realidad, el suceso en sí mismo es neutro: todo depende del punto de vista. Y es precisamente este suceso el que tenemos que poner en escena.

Para nosotros, una regla fundamental de la puesta en escena de una comedia es insistir a los cantantes sobre este tema: sus personajes desconocen que están en una comedia. Por lo tanto, interpretando con la mayor seriedad las situaciones en las que se ven atrapados es cómo el espectáculo halla la oportunidad de hacer reír. (Que, recordemos, es al fin y al cabo el objetivo de una comedia.)

Fijémonos en Concepción, de *L'Heure espagnole*: solo dispone de una hora para satisfacer su deseo de aventura sexual antes del regreso de su marido. La premura la pone nerviosa, febril, y sus pretendientes, lejos de ser los amantes soñados, transforman esta frustración en una cadena de locas decisiones.

Reparemos en *Gianni Schicchi*: una familia codiciosa, hipócritamente devota, descubre que ha sido desheredada. Inmediatamente, toda fachada moral se derrumba, derivando en una lucha desmesurada por el dinero.

En estas dos óperas, rechazaremos el juego burlesco caricaturesco. Nuestros personajes deben ser profundamente humanos, no marionetas grotescas. Ver a una familia destrozada por una herencia o a una mujer frustrada por la impotencia de su marido son, en sí mismas, tragedias. Pero la idea de la que parten Ravel y Puccini es reírse de ello: ahí yace toda la fuerza de estas obras.

En el caso del meticuloso colorista Ravel, en el espíritu de su libretista Franc-Nohain, todo está sugerido, insinuado, es salaz cuando es necesario, a menudo poético e incluso, a veces, onírico: ¡intentaremos cumplir las expectativas!

Puccini es más cruel que Ravel: su comedia es negra, despiadada, donde la familia, cegada por el señuelo de la ganancia, niega en un instante toda su supuesta moral. El realismo se impone: una habitación de hospital, porque hoy en día, es allí donde a menudo se muere. Y hay que reírse hasta de la muerte.

Por un lado, un matrimonio infeliz con un marido defectuoso. Por otro, una piedad burguesa que se evapora ante la codicia. ¿Tragedia o comedia?

Estamos en la ópera, el teatro musical que nos muestra un espejo. Y, a menudo, en la ópera, no hay nada de qué reírse.

Pero esta noche, le invitamos a reír con nosotros.

Y presten atención: estas dos óperas son pequeñas obras maestras.

¡Disfruten de la velada!

La comèdia de l'art posada en música

DANIEL MARTÍNEZ BABILONI

“Es pot passar? Senyores, senyors,
disculpen si em presente jo sol:
soc el Pròleg.
L'autor posa de nou en escena
les antigues màscares
per a recuperar, en part,
els vells costums
i m'envia a vostès de nou.
Però no per dir-los com abans:
les llàgrimes que vèssim són falses!
No s'espanten pels nostres
patiments i les nostres angoixes!
No, no! L'autor, en canvi, vol
retratar un fragment de vida [...]”.

Així comença *Pagliacci*, de Ruggero Leoncavallo, exemple de la deriva que va prendre la comèdia de l'art al teatre musical finisecular del segle XIX. En esta òpera en concret, el rescat de “les antigues màscares” va permetre al seu autor refermar el verisme, és a dir, marcar la senda del realisme per a descriure els “homes de carn i ossos”, si continuem amb el seu pròleg. Esta via també la van recórrer Mascagni, Cilea, Smareglia, Coronaro, Giordano o Puccini. Tanmateix, altres artistes van mantindre este gènere com a font d'inspiració, però en direccions oposades. Aquella *troupe* de mims, pallassos, saltimbanquis i equilibristes els va fer deambular per allò oníric, irònic, ambigu, ambivalent o surrealista. Un àmbit en el qual es van endinsar, per exemple, Schoenberg amb *Pierrot Lunaire* i Picasso amb els nombrosos arlequins que va pintar al llarg de la seua carrera. Així mateix, va ser un tema recurrent en els Ballets russos de Serge Diaghilev. Satie i companyia van crear per a ells *Parade* i Stravinsky, *Pulcinella*. Pel que fa a *L'heure espagnole* i *Gianni Schicchi* és possible que la seua relació amb la comèdia de l'art no sigui tan evident, però, no per això és menys perceptible.

Una òpera buffa a la francesa

L'heure espagnole és la primera de les dos òperes que va compondre Maurice Ravel. La segona, *L'enfant et les sortilèges* es va estrenar a Montecarlo el 21 de març de 1925. Ravel va començar a escriure-la el 1907 amb la intenció de complaure son pare, que estava malalt i que no la va arribar a vore perquè va morir l'any següent. Llavors, Albert Carré, director de l'Opéra-Comique de París ja l'havia acceptat, però va retardar la seua estrena fins al 19 de maig de 1911 perquè considerava atrevit mostrar en públic els enrenous protagonitzats per Concepción, l'esposa del vell rellogter Torquemada. Imaginem que Carré no va prendre esta decisió a la lleugera ja que, a més de director, actor i llibretista, era un empresari talentós. Títols com *Pelléas et Mélisande*, de Debussy, *Louise*, de Charpentier, i *Ariane et Barbe-bleue*, de Dukas, van sorgir per encàrrec seu. A més, va estrenar a França òperes italianes com *Tosca* i *Madama Butterfly*.

L'heure espagnole està basada en la comèdia homònima de Franc-Nohain —pseudònim de Maurice Étienne Legrand—, qui el 1904 havia triomfat amb la seua estrena al teatre Odéon. El compositor va trobar en este text una “barreja de conversa familiar i de lirisme absurd” i per a convertir-lo en llibret només va fer uns pocs retocs. On es va entestar més va ser a intentar fer alguna cosa “prou ambiciosa: donar nova vida a l'òpera buffa italiana: seguint només el principi [que] l'idioma francès, com qualsevol altre, té els seus propis accents i inflexions” (carta de 17 de maig de 1911).

Sota este precepte, el compositor va fugir deliberadament de les grans línies melòdiques i àmplia vocalitat per construir-ne d'altres més properes al *parlato*. La major part dels personatges diuen més que canten, amb l'excepció de Gonzalve, poeta d'hiperbòlica versificació i cant sobreactuat. Però, el més significatiu és que tots es comporten com a arquetips. Torquemada seria una espècie de Don Magnifico; l'Uberto de *La serva padrona* o el pare homònim de *Cenerentola*. El vell rellogter és àvar i gelós. Al segon estadi apareixen els enamorats —a més d'adúlter—: Concepció i el poeta ja esmentat. Íñigo representa Pantalone, el mercader libidinós. Ens queda la personificació de la servitud en Ramiro. Un mosso de mules robust que acaba superant els dos galans per a convertir la bufonada en comèdia sicalíptica.

A més de la seua caracterització, els personatges són perfilats musicalment per línies clares i senzilles. Richard Taruskin deia que l'escola francesa té una sensibilitat que altres escoles no tenen i que, sobretot, no presenta el gegantisme de la música alemanya: “les seues grans qualitats són la claredat i l'ordre”. En el cas de Ravel, va estructurar l'òpera en introducció i vint-i-una escenes. En l'ambientació inicial fa confluïr la sonoritat de la maquinària dels rellogtes fabricada amb diversos accessoris i un motiu format per cinc negres repetides presentat pels clarinets. Si el primer element dona una pista de l'afició que tenia el compositor per la mecànica i la tecnologia —pensem en la maquinària reiteració dels dos motius temàtics de *Bolero*—, el segon va ser titllat pel musicòleg Michael Puri com un “lament cromàtic” que permet mostrar la melancolia, un dels tòpics decadentistes. Però, la introducció avança i el compositor amplifica l'orquestració i ompli l'atmosfera de timbres, efectes i cants d'ocells a la manera del moviment “Lever du jour”, de *Daphnis et Chloé*, però amb una densitat molt més lleugera.

En la primera escena, Ramiro és singularitzat per un motiu mecànic humorístic escrit en compàs de set per vuit. I, de seguida, el primer tema andalús de l'òpera dona peu a l'*arietta* amb què el mosso explica el significat que per a ell té el rellogte que va heretar d'un oncle seu que era torero. La música destinada a Concepción està suportada generalment per sons llargs lligats. És més dolça i expressiva que la de la resta. Gonzalve irromp amb una histriònica cadència i té arrancades del que sembla una exagerada cobla d'una jota. La música també apuntala els gags que se succeïxen, com la cita del motiu inicial per la tuba amb un toc macabre quan s'equipara la caixa d'un rellogte de paret amb un taüt o els roncs del sarrusòfon, un instrument en desús de metall i doble llengüeta substituït generalment pel contrafagot, que subratllen el lament gelós d'Íñigo. L'entrada d'este també és pomposa. L'acompanya una crida de trompes. A partir de la quinzena escena el caràcter espanyol es magnifica i les referències a *Rapsodie espagnole* i *Alborada del gracioso* són evidents. Tot conclou amb una havanera de polifonia complexa, en la qual Boccaccio dicta la moralitat: “entre tots els amants, l'únic eficaç”. Per tant, no busqueu res transcendent i deixeu-vos dur pel plaer.

Puccini, el comediant

Quan va tornar a Europa, després de l'estrena de *La fanciulla del West* a Nova York el 10 de desembre de 1910, Giacomo Puccini buscava nous textos als quals posar música. Poc després, en una carta enviada a la seua amiga i confident Sybil Seligman va declarar: “Tinc ganes de riure i fer riure”. D'esta manera, consultats els amics i els consellers, l'editor Giulio Ricordi li va recomanar la comèdia d'èxit *El genio alegre*, dels germans Álvarez Quintero, però Puccini la va rebutjar perquè per a ell, segons explica Julian Budden, Espanya era sinònim de *Carmen*, un territori ocupat per Bizet. No obstant això, va barallar altres títols d'estos mateixos autors com *Las flores*, o *Terra baixa* d'Àngel Guimerà. També va desestimar *A Florentine Tragedy*, d'Oscar Wilde, un embolic semblant al de *L'heure espagnole*, i va arribar a tantejar Gabriele D'Annunzio.

Puccini s'embarcava amb diversos projectes alhora, en començava un sense haver acabat l'anterior. Mentre corregia *La Rondine*, estrenada a Montecarlo el 27 de març de 1917, el llibretista que treballava amb ell, Giuseppe Adami, transformava *La Houppe* en *Il tabarro*. Esta seria la primera part de la trilogia que va completar Giovacchino Forzano, el qual també va col·laborar amb Mascagni, Giordano, Franchetti, Wolf-Ferrari i, passat un temps, amb Benito Mussolini, quan va esdevindre propagandista del feixisme. Forzano va aportar al projecte de Puccini els llibrets de *Suor Angelica* i de *Gianni Schicchi*, i va completar la idea de crear diversos títols contrastants. La denominació d' *Il trittico* va sorgir en una partida de cartes en la qual participaven el compositor, el llibretista i Guido Marenco, un periodista veí de Puccini a Torre del Lago. Es va estrenar a Nova York el 14 de desembre de 1918, un mes després de l'armistici que posava fi a la I Guerra Mundial. Esta va ser una etapa trista per al compositor, ja que havia mort la seua germana Tomaide i Tonio, el seu fill, havia intentat suïcidar-se.

Tant en l'estrena americana, com en la de Roma uns dies després, els diferents panells d' *Il trittico* van ser acollits de forma desigual. En les dos ocasions va triomfar *Gianni Schicchi*. La crítica va considerar *Il tabarro* passada de moda i "estridentment verista". No va agradar tampoc que tractara un tema de terror. Quan va concloure, sosté Budden, Toscanini va abandonar el teatre Constanzi sense esperar a veure les altres parts. *Suor Angelica* va ser titllada de poètica, i prou. D'esta disparitat i de com d'exigent és posar en escena *Il trittico* es deriva que molt poques vegades es programe complet, que és com el compositor volia que es representara.

Per a escriure *Gianni Schicchi*, Forzano es va inspirar en el cant trenta de l' "Infern" de la *Divina comèdia*, dedicat als falsaris i suplantadors de persones. Este breu apunt remarca que el protagonista, "fent-se passar pel moribund Buoso Vinciguerra, va dictar un testament en el qual deixava la seua fortuna al seu nebot Simone de Donati i Schicchi va ser pagat amb l'euga més gran de la quadra de l'hereu fraudulent ". Però, Gianni, Buoso i Simone són acompanyats per una dotzena més de personatges que, com els de *L'heure espagnole*, representen arquetips. Schicchi és considerat una mena d'Arlequí, un brivall, bromista, farsant, mentider i, sobretot, incivil –per pertànyer a la plebs–. Buoso és ric i àvar, un personatge mut que té correspondència amb Zita, una cosina sexagenària igualment avara, i, a més, "miserable, sòrdida, au de rapinya i garsa", segons li amolla Schicchi. Finalment, Lauretta i Rinuccio complixen el tòpic de joves enamorats.

Tot este teixit, sembla que no va entusiasmar Puccini al principi, però, una vegada "la imaginació del compositor es va inflamar", com explica Budden, va crear una música fluida per als moments hilarants i sàviament dilatada per a les escenes de suspens. A més, amb un ull posat al *Falstaff* verdia i l'altre a *Il barbiere* rossinià va aplicar a la partitura l'efecte "zoom" agafat del cinema. És a dir: mentre transcorre l'acció en la música, l'orquestra ressalta el tema al qual se li vol donar protagonisme i porta l'oient cap a un personatge o un fet determinat.

Segons l'estudi de Burton D. Fisher, el tema inicial, reiterat al llarg de l'òpera, és el "del matí" o de "la mort", ansiós sempre, però espurnejant en la introducció i fúnebre durant el vetlatori. En esta mateixa escena l'oboé expressa el tema de "Gianni Schicchi" sense que ell estiga present encara. L'obertura del testament inclou l'enunciat del tema homònim, per fustes i violoncel·ls, repetit seguidament tres vegades per fagot, trompes i una altra vegada els violoncel·ls. Més tard, el tema "del testament" és combinat "fent zoom" amb el de "Gianni Schicchi", de nou, a l'oboé. Altres motius són el de "l'amor", romàntic i expansiu com les respectives àries que entonen Lauretta i Rinuccio, i el de "la victòria", que sona quan el protagonista veu que se n'ha eixit amb la seua. Puccini també va ser hàbil en resoldre escenes complexes per la quantitat de personatges que hi participen. La seua solució anticipa parts de *Turandot*. I un fet inèdit en les òperes pucciniane és que per a

sonoritzar el pla ordit per Schicchi i utilitzar un tema folklòric toscà. És l'única vegada que va fer ús de la música popular.

Per a concloure citarem el crític estatunidenc James Huneker, qui en l'estrena al Met de Nova York va dir: "si Puccini no haguera escrit res més, *Gianni Schicchi* li haguera donat fama gràcies al seu desaferrament, alegria, música brillant i caracterització feliç".



©Miguel Lorenzo-Mikel Ponce-Les Arts



©Miguel Lorenzo-Mikel Ponce-Les Arts

La comedia del arte puesta en música

DANIEL MARTÍNEZ BABILONI

“¿Se puede? Señoras, señores,
disculpen si me presento yo solo:
soy el Prólogo.
El autor pone de nuevo en escena
las antiguas máscaras
para recuperar, en parte,
las viejas usanzas
y me envía a ustedes de nuevo.
Pero no para decirlas como antaño:
¡las lágrimas que derramamos son falsas!
¡No se alarmen por nuestros
sufrimientos y nuestras angustias!
¡No, no! El autor, en cambio, quiere
retratar un retazo de vida [...]”.

Así comienza *Pagliacci*, de Ruggero Leoncavallo, ejemplo de la deriva que tomó la comedia del arte en el teatro musical finisecular decimonónico. En esta ópera en concreto, el rescate de “las antiguas máscaras” permitió a su autor afianzar el verismo, es decir, marcar la senda del realismo para describir a los “hombres de carne y hueso”, si continuamos con su prólogo. Esta vía también la recorrieron Mascagni, Cilea, Smareglia, Coronaro, Giordano o Puccini. Otros artistas, sin embargo, mantuvieron este género como fuente de inspiración, pero en direcciones opuestas. Aquella *troupe* de mimos, payasos, saltimbanquis y equilibristas les hizo deambular por lo onírico, lo irónico, lo ambiguo, lo ambivalente o lo surrealista. Un ámbito en el que se adentraron, por ejemplo, Schoenberg con *Pierrot Lunaire* y Picasso con los numerosos arlequines que pintó a lo largo de su carrera. Asimismo, fue un tema recurrente en los Ballets rusos de Serguéi Diáguilev. Satie y compañía crearon para ellos *Parade* y Stravinsky, *Pulcinella*. En lo que respecta a *L'heure espagnole* y *Gianni Schicchi* es posible que su relación con la comedia del arte no sea tan evidente, pero, no por ello es menos perceptible.

Una ópera buffa a la francesa

L'heure espagnole es la primera de las dos óperas que compuso Maurice Ravel. La segunda, *L'enfant et les sortilèges* se estrenaría en Montecarlo el 21 de marzo de 1925. Ravel comenzó a escribirla en 1907 con la intención de que complaciese a su padre enfermo, quien no la llegó a ver ya que falleció al año siguiente. Entonces, Albert Carré, director de la Opéra-Comique de París ya la había aceptado, pero retrasó su estreno hasta el 19 de mayo de 1911 debido a que consideraba atrevido mostrar en público los enredos protagonizados por Concepción, la esposa del viejo relojero Torquemada. Presumimos que Carré no debió tomar esta decisión a la ligera ya que, además de director, actor y libretista, era un talentoso empresario. Títulos como *Pelléas et Mélisande*, de Debussy, *Louise*, de Charpentier, y *Ariane et Barbe-bleue*, de Dukas, surgieron por encargo suyo. Además, estrenó en Francia óperas italianas como *Tosca* y *Madama Butterfly*.

L'heure espagnole está basada en la comedia homónima de Franc-Nohain —pseudónimo de Maurice Étienne Legrand—, quien en 1904 había triunfado con su estreno en el teatro Odéon. El compositor encontró en este texto una “mezcla de conversación familiar y absurdo lirismo” y al convertirlo en libreto sólo hizo leves retoques. Donde puso más empeño fue en intentar hacer algo “bastante ambicioso: dar nueva vida a la ópera *buffa* italiana: siguiendo sólo el principio [de que] el idioma francés, como cualquier otro, tiene sus propios acentos e inflexiones” (carta de 17 de mayo de 1911).

Bajo este precepto, el compositor huyó deliberadamente de las grandes líneas melódicas y amplía vocalidad para construir otras más cercanas al *parlato*. La mayor parte de los personajes dicen más que cantan, con la excepción de Gonzalve, poeta de hiperbólica versificación y canto sobreactuado. Pero, lo más significativo es que todos se comportan como arquetipos. Torquemada sería una suerte de Don Magnifico; el Uberto de *La serva padrona* o el padre homónimo de *Cenerentola*. El viejo relojero es avaro y celoso. En el segundo estadio aparecen los enamorados —además de adúlteros—: Concepción y el poeta ya mencionado. Íñigo representa a Pantalone, el mercader libidinoso. Nos queda la personificación de la servidumbre en Ramiro. Un recio mozo de mulas que acaba superando a los dos galanes para convertir la bufonada en comedia sicalíptica.

Además de su caracterización, los personajes son perfilados musicalmente por líneas claras y sencillas. Richard Taruskin decía que la escuela francesa tiene una sensibilidad que otras escuelas no tienen y que, sobre todo, no presenta el gigantismo de la música alemana: “sus grandes cualidades son la claridad y el orden”. En su caso, Ravel estructuró la ópera en introducción y veintiuna escenas. En la ambientación inicial hace confluir la sonoridad de la maquinaria de los relojes fabricada con diversos accesorios y un motivo formado por cinco negras repetidas presentado por los clarinetes. Si el primer elemento da una pista de la afición que tenía el compositor por lo mecánico y la tecnología —piénsese en la maquina reiteration de los dos motivos temáticos de *Bolero*—, el segundo fue tildado por el musicólogo Michael Puri como un “lamento cromático” que permite mostrar la melancolía, uno de los tópicos decadentistas. Mas, la introducción avanza y el compositor amplifica la orquestación y llena la atmósfera de timbres, efectos y cantos de aves al modo del movimiento “*Lever du jour*”, de *Daphnis et Chloé*, pero con una densidad mucho más liviana.

En la primera escena, Ramiro es singularizado por un motivo mecánico humorístico escrito en compás de siete por ocho. Y, enseguida, el primer tema andaluz de la ópera da pie a la *arietta* en la que el mozo explica el significado que para él tiene el reloj que heredó de un tío suyo que era torero. La música destinada a Concepción está soportada generalmente por sonidos largos ligados. Es más dulce y expresiva que la del resto. Gonzalve irrumpe con una histriónica cadencia y tiene arranques de lo que parece una exagerada copla de una jota. La música también apuntala los gags que se suceden, como la cita del motivo inicial por la tuba con un toque macabro cuando se equipara la caja de un reloj de pared con un ataúd o los ronquidos del sarrusofón, un instrumento en desuso de metal y doble lengüeta sustituido generalmente por el contrafagot, que subrayan el celoso lamento de Íñigo. La entrada de éste también es bombástica. La apoya una llamada de trompas. A partir de la decimoquinta escena el carácter español se magnifica y las referencias a *Rapsodie espagnole* y *Alborada del gracioso* son evidentes. Todo concluye con una habanera de compleja polifonía, en la que Boccaccio dicta la moraleja: “entre todos los amantes, el único eficaz”. Por tanto, no busquen nada trascendente y abandónense al deleite.

Puccini, el comediante

A su vuelta a Europa, tras el estreno de *La fanciulla del West* en Nueva York el 10 de diciembre de 1910, Giacomo Puccini buscaba nuevos textos a los que poner música. Poco después, en una carta enviada a su amiga y confidente Sybil Seligman declaró: "Tengo ganas de reír y hacer reír". De este modo, consultados los amigos y consejeros, el editor Giulio Ricordi le recomendó la comedia de éxito *El genio alegre*, de los hermanos Álvarez Quintero, pero Puccini la rechazó porque para él, según explica Julian Budden, España era sinónimo de *Carmen*, un territorio ocupado por Bizet. No obstante, barajó otros títulos de estos mismos autores como *Las flores*, o *Terra baixa*, de Àngel Guimerà. También desestimó *Una tragedia florentina*, de Oscar Wilde, un enredo parecido al de *L'heure espagnole*, y llegó a tantear a Gabriele D'Annunzio.

Puccini solía enfrascarse en varios proyectos a la vez, comenzando uno sin haber concluido el anterior. Mientras corregía *La Rondine*, estrenada en Montecarlo el 27 de marzo de 1917, el libretista que trabajaba con él, Giuseppe Adami, transformaba *La Houppelande* en *Il tabarro*. Ésta sería la primera parte de la trilogía que completó Giovacchino Forzano, quien también colaboró con Mascagni, Giordano, Franchetti, Wolf-Ferrari y, pasado un tiempo, con Benito Mussolini, convirtiéndose en propagandista del fascismo. Forzano aportó al proyecto de Puccini los libretos de *Suor Angelica* y *Gianni Schicchi*, completando la idea de crear varios títulos contrastantes. La denominación de *Il trittico* surgió en una partida de cartas en la que participaban el compositor, el libretista y Guido Maretti, un periodista vecino de Puccini en Torre del Lago. Se estrenó en Nueva York el 14 de diciembre de 1918, un mes después del armisticio que ponía fin a la I Guerra Mundial. Esta fue una etapa triste para el compositor, ya que había fallecido su hermana Tomaide y Tonio, su hijo, había intentado suicidarse.

Tanto en su estreno americano, como en el de Roma unos días después, los diferentes paneles de *Il trittico* fueron acogidos de forma desigual. En ambas ocasiones triunfó *Gianni Schicchi*. La crítica consideró *Il tabarro* pasada de moda y "estridentemente verista". No gustó tampoco que tratara un tema de terror. Cuando concluyó, sostiene Budden, Toscanini abandonó el teatro Constanzi sin esperar a ver las otras partes. *Suor Angelica* fue tachada de poética, sin más. De esta dispar recepción y de lo exigente que es poner en escena *Il trittico* se deriva que muy pocas veces se programe completo, que es como el compositor quería que se representara.

Para escribir *Gianni Schicchi*, Forzano se inspiró en el trigésimo canto del "Infierno" de la *Divina comedia*, dedicado a los falsarios y suplantadores de personas. Este breve apunte remarca que el protagonista, "haciéndose pasar por el moribundo Buoso Vinciguerra, dictó un testamento en el que éste dejaba su fortuna a su sobrino Simone de Donati y Schicchi fue pagado con la mayor yegua de la cuadra del fraudulento heredero". Pero, Gianni, Buoso y Simone son acompañados por una docena más de personajes que, como los de *L'heure espagnole*, representan arquetipos. Schicchi es considerado un remedo de Arlequín, un bribón, bromista, farsante, embustero y, sobre todo, villano —por pertenecer al vulgo—. Buoso es rico y tacaño, un personaje mudo que tiene correspondencia con Zita, una prima sexagenaria igualmente tacaña, y, además, "miserable, sórdida, ave de rapiña y urraca", según le espeta Schicchi. Por último, Lauretta y Rinuccio cumplen el tópico de jóvenes enamorados.

Este entramado, parece que no entusiasmó a Puccini al principio, pero, una vez "la imaginación del compositor se inflamó", como explica Budden, creó una música fluida para los momentos hilarantes y sabiamente dilatada para las escenas de suspense. Además, con un ojo puesto en el *Falstaff* verdiano y el otro en *Il barbiere* rossiniano aplicó a la partitura el efecto "zoom" tomado del cine. Esto es: mientras transcurre la acción en la música, la orquesta resalta el tema al que se le quiere dar protagonismo llevando al oyente hacia determinado personaje o hecho.

Según el estudio de Burton D. Fisher, el tema inicial, reiterado a lo largo de la ópera, es el de "la mañana" o de "la muerte", ansioso siempre, pero chispeante en la introducción y fúnebre durante el velatorio. En esta misma escena el oboe enuncia el tema de "Gianni Schicchi" sin estar éste aún presente. La apertura del testamento incluye el enunciado del tema homónimo, por maderas y chelos, repetido seguidamente tres veces por fagot, trompas y otra vez chelos. Más tarde, el tema "del testamento" es combinado "haciendo zoom" con el de "Gianni Schicchi", de nuevo, en el oboe. Otros motivos son el "del amor", romántico y expansivo como las respectivas arias que entonan Lauretta y Rinuccio, y el de "la victoria", que suena cuando el protagonista ve que se sale con la suya. Puccini también fue hábil en resolver escenas complejas por la cantidad de personajes que participan. Su solución anticipa partes de *Turandot*. Y un hecho inédito en las óperas puccinianas es que para sonorizar el plan que urde Schicchi utilizó un tema folclórico toscano. Es la única vez que hizo uso de la música popular.

Para concluir citaremos al crítico estadounidense James Huneker, quien en su estreno en el Met de Nueva York dijo: "si Puccini no hubiera escrito nada más, *Gianni Schicchi* le hubiera dado fama debido a su desapego, alegría, música brillante y feliz caracterización".



©Miguel Lorenzo-Mikel Ponce-Les Arts

MICHELE SPOTTI

DIRECCIÓ MUSICAL
DIRECCIÓN MUSICAL



Michele Spotti (1993) és director musical de l'Òpera i l'Orquestra Filharmònica de Marsella. Es va graduar en violí i en direcció d'orquestra en el Conservatorio Giuseppe Verdi de Milà. Posteriorment, va continuar els estudis en l'Haute École de Musique de Ginebra, en l'Acadèmia del Menuhin Festival Gstaad amb Neeme Järvi i Gennady Rozhdestvensky, i a Itàlia amb Gianandrea Noseda, Gianluigi Gelmetti i Daniele Gatti. Amb només vint anys, Spotti va debutar dirigint *Le nozze di Figaro*. El 2016, Alberto Zedda el va triar com a assistent per a *Ermione* en l'Òpera de Lió.

Entre els seus compromisos per a la temporada 2024-2025, a més de nombroses cites a Marsella, destaquen diversos concerts simfònics i òperes com *Norma* al Maggio Musicale Fiorentino, *Rigoletto* a la Deutsche Oper de Berlín, *Les Brigands* a l'Òpera de París i *Rigoletto* a l'Arena de Verona. Compromisos més recents inclouen *Turandot* a París i Verona, *Simon Boccanegra* a Nàpols, *Die Zauberflöte* a Roma, *La fille du régiment* a Viena, *La bohème* a Dresden i *Il viaggio a Reims* a la Deutsche Oper de Berlín. A més, Spotti és director musical de l'Orquestra Filharmònica de Benevento, i disfruta d'una ajustada agenda de concerts amb formacions com la Simfònica Nacional de la RAI, Simfònica de la Ràdio Nacional Polonesa, Orchestre National d'Île-de-France, Filharmònica Arturo Toscanini o l'Orquestra del Teatro Regio de Torí. Va debutar a Les Arts amb *Ernani*.

Michele Spotti (1993) es director musical de la Ópera y la Orquesta Filarmónica de Marsella. Se graduó en violín y en dirección de orquesta en el Conservatorio Giuseppe Verdi de Milán. Posteriormente continuó sus estudios en la Haute École de Musique de Ginebra, en la Academia del Menuhin Festival Gstaad con Neeme Järvi y Gennady Rozhdestvensky, y en Italia con Gianandrea Noseda, Gianluigi Gelmetti y Daniele Gatti. Con tan solo veinte años, Spotti debutó dirigiendo *Le nozze di Figaro*. En 2016, Alberto Zedda lo eligió como su asistente para *Ermione* en la Ópera de Lyon.

Entre sus compromisos para la temporada 2024-2025, además de numerosas citas en Marsella, destacan varios conciertos sinfónicos y óperas como *Norma* en el Maggio Musicale Fiorentino, *Rigoletto* en la Deutsche Oper de Berlín, *Les Brigands* en la Ópera de París y *Rigoletto* en la Arena de Verona. Compromisos más recientes incluyen *Turandot* en París y Verona, *Simon Boccanegra* en Nápoles, *Die Zauberflöte* en Roma, *La fille du régiment* en Viena, *La bohème* en Dresde e *Il viaggio a Reims* en la Deutsche Oper de Berlín. Además, Spotti es director musical de la Orquesta Filarmónica de Benevento, y disfruta de una apretada agenda de conciertos con formaciones como la Sinfónica Nacional de la RAI, Sinfónica de la Radio Nacional Polaca, Orchestre National d'Île-de-France, Filarmónica Arturo Toscanini o la Orquesta del Teatro Regio de Turín. Debutó en Les Arts con *Ernani*.

MOSHE LEISER & PATRICE CAURIER

DIRECCIÓ D'ESCENA
DIRECCIÓN DE ESCENA



Al 1982 va ser quan Patrice Caurier i Moshe Leiser es van conèixer i van decidir treballar en equip. Des de llavors, han posat en escena més de 140 produccions d'òpera als teatres més importants, la qual cosa els ha aportat reconeixement i fama internacional. El seu treball s'ha vist, en particular, en los teatres Mariïnski de Sant Petersburg, Metropolitan de Nova York, Champs Elysées de París, Covent Garden de Londres, Grand Théâtre de Ginebra, Staatsoper de Viena, Theater an der Wien i La Scala de Milà.

Han sigut creadors de l'estrena mundial de *Gesualdo* de Marc-André Dalbavie a l'Opernhaus de Zuric. Han col·laborat amb Cecilia Bartoli en deu produccions d'òpera a Zuric i al Festival de Salzburg, incloent-hi *Norma*, que va guanyar el premi a la millor producció d'òpera en els International Opera Awards. La seua *Italiana in Algeri* al Festival de Salzburg forma ara part del repertori de l'Òpera de Zuric, igual que *Madama Butterfly* i *Il barbiere di Siviglia* al Covent Garden de Londres. D'altra banda, Moshe Leiser es va ocupar de la direcció de *L'Incoronazione di Poppea* a l'Angers Nantes Opéra. Més recentment, han ideat la posada en escena de *La dama de piques* amb Kyrill Petrenko al capdavant de la Filharmònica de Berlín al Festival de Baden-Baden, *Mefistofele* al Teatro La Fenice de Venècia, *L'equivoco stravagante* per al Festival de Pesaro o *Pelléas et Mélisande* al Théâtre de l'Athénée de París.

Fue en 1982 cuando Patrice Caurier y Moshe Leiser se conocieron y decidieron trabajar en equipo. Desde entonces, han puesto en escena más de 140 producciones de ópera en los teatros más importantes, lo que les ha valido reconocimiento y fama internacional. Su trabajo se ha visto, en particular, en los teatros Mariïnski de San Petersburgo, Metropolitan de Nueva York, Champs Elysées de París, Covent Garden de Londres, Grand Théâtre de Ginebra, Staatsoper de Viena, Theater an der Wien y La Scala de Milán.

Han sido creadores del estreno mundial de *Gesualdo* de Marc-André Dalbavie en la Opernhaus de Zürich. Colaboraron con Cecilia Bartoli en diez producciones de ópera en Zürich y en el Festival de Salzburg, incluyendo *Norma*, que ganó el premio a la mejor producción de ópera en los International Opera Awards. Su *Italiana in Algeri* en el Festival de Salzburg forma ahora parte del repertorio de la Ópera de Zürich, al igual que *Madama Butterfly* e *Il barbiere di Siviglia* en el Covent Garden de Londres. Por otro lado, Moshe Leiser se hizo cargo de la dirección de *L'Incoronazione di Poppea* en la Angers Nantes Opéra. Más recientemente, pergeñaron la puesta en escena de *La dama de piques* con Kyrill Petrenko al frente de la Filarmónica de Berlín en el Festival de Baden-Baden, *Mefistofele* en el Teatro La Fenice de Venecia, *L'equivoco stravagante* para el Festival de Pésaro o *Pelléas et Mélisande* en el Théâtre de l'Athénée de París.

ALAIN GALARDE

ESCENOGRAFIA
ESCENOGRAFÍA

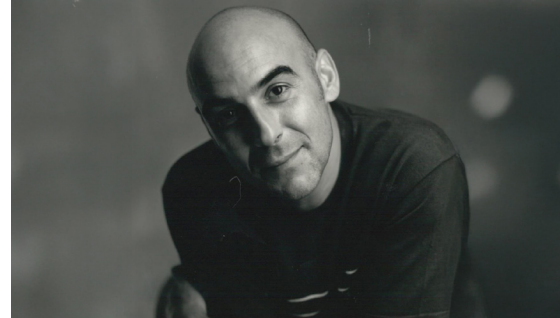


Format en el Teatre Nacional d'Estrasburg, ha dissenyat decorats per a més d'un centenar de produccions d'òpera, teatre, dansa i musicals. Ha col·laborat amb artistes com Jacques Lassalle, Jorge Lavelli, Matthew Jocelyn, Christophe Rauck, Olivier Dahan, Michèle Noiret, Thierry Malandain, Jean Christophe Maillot i Martin Chaix. Dissenya per als teatres d'òpera de París, Lió, Brussel·les, Ginebra, Frankfurt, Hamburg, Colònia, Leipzig i Viena. Els seus treballs més recents inclouen *Hamlet* de Brett Dean, *Paradis Latin* a París, *Richard II* al Festival d'Avinyó 2022 i *QiXI* amb el Ballet de Shenyang en una coreografia de Martin Chaix. Va ser director artístic de dos pel·lícules d'Arte. També ha treballat en arquitectura i disseny per al Théâtre Nanterre-Amandiers amb el grup Snoheta, el Musée de la Poste de París amb Jung Architectures, i el Théâtre de Suresnes.

Formado en el Teatro Nacional de Estrasburgo, ha diseñado decorados para más de un centenar de producciones de ópera, teatro, danza y musicales. Ha colaborado con artistas como Jacques Lassalle, Jorge Lavelli, Matthew Jocelyn, Christophe Rauck, Olivier Dahan, Michèle Noiret, Thierry Malandain, Jean Christophe Maillot y Martin Chaix. Diseña para los teatros de ópera de París, Lyon, Bruselas, Ginebra, Fráncfort, Hamburgo, Colonia, Leipzig y Viena. Sus trabajos más recientes incluyen *Hamlet* de Brett Dean, *Paradis Latin* en París, *Richard II* en el Festival de Aviñón 2022 y *QiXI* con el Ballet de Shenyang en una coreografía de Martin Chaix. Fue director artístico de dos películas de Arte. También ha trabajado en arquitectura y diseño para el Théâtre Nanterre-Amandiers con el grupo Snoheta, el Musée de la Poste de París con Jung Architectures, y el Théâtre de Suresnes.

AGOSTINO CAVALCA

VESTUARI
VESTUARIO

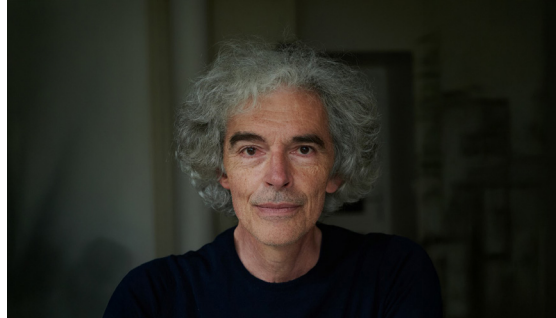


Des del 1982 residix a París, on treballa com a dissenyador de vestuari per a teatre i òpera. La seua estreta col·laboració amb Leiser i Caurier, que va començar el 1995, s'ha plasmat en nombroses produccions, com *Hamlet* (Metropolitan), *Giovanna d'Arco* (La Scala), *L'italiana in Algeri*, *Norma* i *Giulio Cesare* (Festival de Salzburg), *Hamlet* i *Madama Butterfly* (Covent Garden i Liceu), *Die Zauberflöte* (Staatsoper de Viena), *Der Rosenkavalier*, *Der Ring des Nibelungen* i *Don Carlo* (Ginebra), *Maria Stuarda*, *Hänsel und Gretel*, *La Cenerentola*, *Il turco in Italia* i *Il barbiere di Siviglia* (Covent Garden), així com *L'equivoco stravagante* (Rossini Opera Festival). Des del 2017 dissenya també per al director d'escena Damiano Michieletto, en títols com *Rigoletto* (Dutch National Opera), *Don Pasquale* (Òpera de París), *Alcina* i *La Cenerentola* (Festival de Salzburg).

Desde 1982 reside en París, donde trabaja como diseñador de vestuario para teatro y ópera. Su estrecha colaboración con Leiser y Caurier, que comenzó en 1995, se ha plasmado en un sinnúmero de producciones, como *Hamlet* (Metropolitan), *Giovanna d'Arco* (La Scala), *L'italiana in Algeri*, *Norma* y *Giulio Cesare* (Festival de Salzburgo), *Hamlet* y *Madama Butterfly* (Covent Garden y Liceu), *Die Zauberflöte* (Staatsoper de Viena), *Der Rosenkavalier*, *Der Ring des Nibelungen* y *Don Carlo* (Ginebra), *Maria Stuarda*, *Hänsel und Gretel*, *La Cenerentola*, *Il turco in Italia* e *Il barbiere di Siviglia* (Covent Garden), así como *L'equivoco stravagante* (Rossini Opera Festival). Desde 2017 diseña también para el director de escena Damiano Michieletto, en títulos como *Rigoletto* (Dutch National Opera), *Don Pasquale* (Ópera de París), *Alcina* y *La Cenerentola* (Festival de Salzburgo).

CHRISTOPHE FOREY

IL·LUMINACIÓ
ILUMINACIÓN



Christophe Forey ha treballat durant molts anys en estreta col·laboració amb els directors d'escena Moshe Leiser i Patrice Caurier en produccions com *Pelléas et Mélisande*, *Der Ring des Nibelungen* al Grand Théâtre de Ginebra; *La Cenerentola*, *Madama Butterfly*, *Il turco in Italia*, *Il barbiere di Siviglia* i *Maria Stuarda* al Covent Garden; *Giulio Cesare*, *Norma*, *Iphigénie en Tauride* i *L'italiana in Algeri* al Festival de Salzburg; *Giovanna d'Arco* a La Scala, a més de *El Nas*, *Die Zauberflöte*, *Ievgueni Oneguï*, *Carmen*, *Fidelio*, *Jenůfa*, *Don Giovanni*, *Teseo*, *La dama de piques* i *Mefistofele* a La Fenice. A tot això cal afegir el seu treball amb directors i coreògrafs com Vincent Huguët (*Les contes d'Hoffmann*, *Manon*), Lucinda Childs (*El mandarí meravellós*, *Ædipus rex*), Robert Gironès, Bruno Boëglin, Sidonie Rochon, Silviu Purcarete o Jean-Marc Bourg.

Christophe Forey ha trabajado durante muchos años en estrecha colaboración con los directores de escena Moshe Leiser y Patrice Caurier en producciones como *Pelléas et Mélisande*, *Der Ring des Nibelungen* en el Grand Théâtre de Ginebra; *La Cenerentola*, *Madama Butterfly*, *Il turco in Italia*, *Il barbiere di Siviglia* y *Maria Stuarda* en el Covent Garden; *Giulio Cesare*, *Norma*, *Iphigénie en Tauride* y *L'italiana in Algeri* en el Festival de Salzburgo; *Giovanna d'Arco* en La Scala, además de *La Nariz*, *Die Zauberflöte*, *Ievgueni Oneguï*, *Carmen*, *Fidelio*, *Jenůfa*, *Don Giovanni*, *Teseo*, *La dama de piques* y *Mefistofele* en La Fenice. A esto hay que añadir su trabajo con directores y coreógrafos como Vincent Huguët (*Les Contes d'Hoffmann*, *Manon*), Lucinda Childs (*El mandarín maravilloso*, *Ædipus rex*), Robert Gironès, Bruno Boëglin, Sidonie Rochon, Silviu Purcarete o Jean-Marc Bourg.

EVE-MAUD HUBEAUX

CONCEPCIÓN



La mezzosoprano Eve-Maud Hubeaux va nèixer a Ginebra i va cursar els estudis musicals al Conservatori de Lausana. Guardonada en concursos com el Belvedere o el Renata Tebaldi, va començar la seua carrera internacional després de passar per l'Òpera Sudio de l'Opéra National du Rhin d'Estrasburg. Ha sigut reconeguda com una de les millors intèrprets del paper d'Amneris, especialment en la producció d'*Aida* del Festival de Salzburg 2022, i ha recollit èxits en teatres com la Staatsoper de Viena (Eboli en *Don Carlo*), l'Òpera de París (Gertrud en *Hamlet*), el Liceu de Barcelona (Léonor de Guzmán en *La favorite*), la Deutsche Oper de Berlín (*Carmen*) i La Monnaie de Brussel·les (Brangäne en *Tristan und Isolde*). En la temporada 2024-2025 canta *Don Carlo* a Viena dirigida per Philippe Jordan, *Carmen* a San Francisco i a Brussel·les, i *Das Rheingold* (Fricka) a l'Òpera de París.

La mezzosoprano Eve-Maud Hubeaux nació en Ginebra y cursó sus estudios musicales en el Conservatorio de Lausana. Laureada en concursos como el Belvedere o el Renata Tebaldi, comenzó su carrera internacional tras pasar por la Opera Sudio de la Opéra National du Rhin de Estrasburgo. Ha sido reconocida como una de las mejores intérpretes del papel de Amneris, especialmente en la producción de *Aida* del Festival de Salzburgo 2022, y ha cosechado éxitos en teatros como la Staatsoper de Viena (Eboli en *Don Carlo*), la Ópera de París (Gertrud en *Hamlet*), el Liceu de Barcelona (Léonor de Guzmán en *La favorite*), la Deutsche Oper de Berlín (*Carmen*) y La Monnaie de Bruselas (Brangäne en *Tristan und Isolde*). En la temporada 2024-2025 canta *Don Carlo* en Viena dirigida por Philippe Jordan, *Carmen* en San Francisco y en Bruselas, y *Das Rheingold* (Fricka) en la Ópera de París.

IVÁN AYÓN RIVAS

GONZALVE/RINUCCIO



El tenor peruà Iván Ayón Rivas ha estudiat amb personalitats del món de la lírica com Juan Diego Flórez, Ernesto Palacio o Luigi Alva. És guanyador de diversos concursos, entre els quals Operalia 2021. En esta temporada canta *Lucia di Lammermoor* a Gènova i Bolonya, el programa doble *Mavra/Gianni Schicchi* i *La bohème* al Teatro del Maggio Musicale Fiorentino, *Requiem* de Verdi a Marsella, *Rigoletto* a La Fenice de Venècia, *Faust* a Palerm, a més de *La traviata* i *I lombardi* al Teatro Real de Madrid. Entre els seus últims compromisos destaquen *Ievgueni Oneguín* i *Guillaume Tell* a la Staatsoper de Viena, *Macbeth* a La Scala, *Faust* i *Les contes d'Hoffmann* a La Fenice, *Falstaff* a l'Òpera de París, *Rigoletto* a Florència amb Fabio Luisi i a Roma amb Daniele Gatti, *Don Pasquale* i *Gianni Schicchi* al Liceu, a més de *La traviata* a Venècia, Florència i Roma o *L'elisir d'amore* a Las Palmas.

El tenor peruano Iván Ayón Rivas ha estudiado con personalidades del mundo de la lírica como Juan Diego Flórez, Ernesto Palacio o Luigi Alva. Es ganador de diversos concursos, entre ellos Operalia 2021. En esta temporada canta *Lucia di Lammermoor* en Génova y Bolonia, el programa doble *Mavra/Gianni Schicchi* y *La bohème* en el Teatro del Maggio Musicale Fiorentino, *Requiem* de Verdi en Marsella, *Rigoletto* en La Fenice de Venecia, *Faust* en Palermo, además de *La traviata* e *I lombardi* en el Teatro Real de Madrid. Entre sus últimos compromisos destacan *Yevgueni Oneguín* y *Guillaume Tell* en la Staatsoper de Viena, *Macbeth* en La Scala, *Faust* y *Les contes d'Hoffmann* en La Fenice, *Falstaff* en la Ópera de París, *Rigoletto* en Florencia con Fabio Luisi y en Roma con Daniele Gatti, *Don Pasquale* y *Gianni Schicchi* en el Liceu, además de *La traviata* en Venecia, Florencia y Roma o *L'elisir d'amore* en Las Palmas.

MIKELDI ATXALANDABASO

TORQUEMADA/GHERARDO



Va estudiar cant a Bilbao. Després de debutar com a Ruodi en *Guillaume Tell* a Amsterdam, va tornar a interpretar el paper a Montecarlo, Teatro Regio de Torí, Festival d'Edimburg, Carnegie Hall, Théâtre des Champs-Élysées i a la Corunya. La seua dilatada carrera l'ha portat, a més, al Capitole de Tolosa, La Monnaie, Salzburg, l'ABAO i als teatres Maestranza, Real, Liceu i de la Zarzuela. Ha cantat, també, amb l'Orquesta Nacional de España, Simfònica de la Ràdio de Baviera i Simfònica de Bilbao. En estos escenaris ha aparegut com a Beppe, Goro, Don Curzio, Dr. Caius, Bardolfo, Steuermann, Rustighello (*Lucrezia Borgia*), Monostatos, Barbarigo (*I due Foscari*), Bruno (*I puritani*), Bois-Rosé (*Les Huguenots*), Tybalt (*Roméo et Juliette*), Jonas (*Le Prophète*), Maese Pedro, o Adrián en *La llama* d'Usandizaga. Pròxims projectes inclouen actuacions als teatres Real, Liceu, La Monnaie i Bilbao.

Estudió canto en Bilbao. Tras debutar como Ruodi en *Guillaume Tell* en Ámsterdam, interpretó de nuevo el rol en Monte-Carlo, Teatro Regio de Turín, Festival de Edimburgo, Carnegie Hall, Théâtre des Champs-Élysées y en A Coruña. Su dilatada carrera le ha llevado además al Capitole de Toulouse, La Monnaie, Salzburgo, la ABAO y a los teatros Maestranza, Real, Liceu y de la Zarzuela. También ha cantado con la Orquesta Nacional de España, Sinfónica de la Radio de Baviera y Sinfónica de Bilbao. En estos escenarios ha aparecido como Beppe, Goro, Don Curzio, Dr. Caius, Bardolfo, Steuermann, Rustighello (*Lucrezia Borgia*), Monostatos, Barbarigo (*I due Foscari*), Bruno (*I puritani*), Bois-Rosé (*Les Huguenots*), Tybalt (*Roméo et Juliette*), Jonas (*Le Prophète*), Maese Pedro, o Adrián en *La llama* de Usandizaga. Próximos proyectos comprenden actuaciones en los teatros Real, Liceu, La Monnaie y Bilbao.

ARMANDO NOGUERA

RAMIRO



Nascut a Argentina, de nacionalitat francesa, va estudiar al Teatro Colón de Buenos Aires i, després, a l'Atelier Lyrique de l'Opéra National de París. A edat primerenca, va debutar al Colón com a Figaro en *Il barbiere di Siviglia*. Freqüenta el repertori de Monteverdi, Mozart i l'òpera italiana, com avalen els seus èxits com a intèrpret de Rossini (*Il barbiere di Siviglia*, *L'italiana in Algeri*, *La Cenerentola*), Donizetti (*L'elisir d'amore*, *Don Pasquale*), Verdi (*La traviata*, *Falstaff*) o Puccini (*Madama Butterfly*, *La bohème*). També canta el repertori francès, amb títols com *Faust*, *Carmen* o *Les mamelles de Tirésias*. Recentment i en esta temporada canta en produccions de *Faust*, *La fille du régiment* i *Dialogues des Carmélites* a La Fenice, *Il barbiere di Siviglia* a l'Opéra de París, *Werther* a La Scala de Milà, *La bohème* al Teatro Colón i *Manon Lescaut* d'Auber al Teatro Regio de Torí.

Nacido en Argentina, de nacionalidad francesa, estudió en el Teatro Colón de Buenos Aires y luego en el Atelier Lyrique de l'Opéra National de París. A muy temprana edad debutó en el Colón como Figaro en *Il barbiere di Siviglia*. Frecuenta el repertorio de Monteverdi, Mozart y la ópera italiana, como avalan sus éxitos como intérprete de Rossini (*Il barbiere di Siviglia*, *L'italiana in Algeri*, *La Cenerentola*), Donizetti (*L'elisir d'amore*, *Don Pasquale*), Verdi (*La traviata*, *Falstaff*) o Puccini (*Madama Butterfly*, *La bohème*). También canta el repertorio francés, con títulos como *Faust*, *Carmen* o *Les mamelles de Tirésias*. Recientemente y en esta temporada canta en producciones de *Faust*, *La fille du régiment* y *Dialogues des Carmélites* en La Fenice, *Il barbiere di Siviglia* en la Ópera de París, *Werther* en La Scala de Milán, *La bohème* en el Teatro Colón y *Manon Lescaut* de Auber en el Teatro Regio de Turín.

MANUEL FUENTES

DON ÍÑIGO GÓMEZ
BETTO DI SIGNA



Manuel Fuentes va estudiar cant, repertori i formació musical amb el tenor José Sempere. A més, va perfeccionar la seua tècnica amb Ana María Sanchez, Mariella Devia, Dolora Zajick, Sonia Ganassi, Carlos Álvarez i Ruggero Raimondi. Després de guanyar el primer premi i els premis del públic i al millor cantant en el concurs Alfredo Kraus i el premi Plácido Domingo al millor cantant espanyol en el concurs Viñas, debuta amb *Farinelli* de Tomás Bretón en el Teatro de la Zarzuela i interpreta el paper de Ferrando en *Il trovatore* a Las Palmas. Posteriorment, incorpora els papers de Giorgio (*I puritani*), Sparafucille (*Rigoletto*), Colline (*La bohème*) i Raimondo (*Lucia di Lammermoor*). Esta temporada l'esperen projectes com *Aida* a Oviedo, *Rigoletto* i *Aida* al Teatro del Maggio Musicale Fiorentino, a més d'*I lombardi* al Teatro Real. En Les Arts ha participat en *La bohème* i *Maria Stuarda*.

Manuel Fuentes estudió canto, repertorio y formación musical con el tenor José Sempere. Además, perfeccionó su técnica con Ana María Sanchez, Mariella Devia, Dolora Zajick, Sonia Ganassi, Carlos Álvarez y Ruggero Raimondi. Tras ganar el primer premio y los premios del público y al mejor cantante en el Concurso Alfredo Kraus y el Premio Plácido Domingo al mejor cantante español en el Concurso Viñas, debuta con *Farinelli* de Tomás Bretón en el Teatro de la Zarzuela e interpreta el papel de Ferrando en *Il trovatore* en Las Palmas. Posteriormente, incorpora los roles de Giorgio (*I puritani*), Sparafucille (*Rigoletto*), Colline (*La bohème*) y Raimondo (*Lucia di Lammermoor*). Esta temporada le aguardan proyectos como *Aida* en Oviedo, *Rigoletto* y *Aida* en el Teatro del Maggio Musicale Fiorentino, además de *I lombardi* en el Teatro Real. En Les Arts ha participado en *La bohème* y *Maria Stuarda*.

AMBROGIO MAESTRI

GIANNI SCHICCHI



Nascut a Pavia, Ambrogio Maestri va començar la seua carrera internacional el 2001 quan va debutar amb *Falstaff* a La Scala de Milà sota la batuta de Riccardo Muti i la direcció d'escena de Giorgio Strehler. Al coliseu milanés ha triomfat amb *Gianni Schicchi*, *L'elisir d'amore* (Dulcamara), *Don Pasquale* (paper titular), *Otello*, *Un ballo in maschera*, *La forza del destino* i *La traviata*. També actua al Metropolitan, Ópera de París, les Staatsoper de Munic i Viena i la Deutsche Oper de Berlín. El repertori de Maestri abraça a més els papers principals de baríton d'*Il trovatore*, *Aida*, *Simon Boccanegra*, *Rigoletto*, *Nabucco*, *Cavalleria rusticana*, *Pagliacci*, *Andrea Chénier*, *Adriana Lecouvreur* i *Viva La Mamma* (Mamma Agata). Els seus compromisos durant la temporada 2024-2025 inclouen *Tosca* a Hamburg i Viena, *L'elisir d'amore* a Munic, *Falstaff* a Milà i *Don Pasquale* a Lieja. En Les Arts ha cantat *Nabucco* i *Falstaff*.

Nacido en Pavia, Ambrogio Maestri comenzó su carrera internacional en 2001 cuando debutó con *Falstaff* en La Scala de Milán bajo la batuta de Riccardo Muti y la dirección de escena de Giorgio Strehler. En el coliseo milanés ha triunfado con *Gianni Schicchi*, *L'elisir d'amore* (Dulcamara), *Don Pasquale* (rol titular), *Otello*, *Un ballo in maschera*, *La forza del destino* y *La traviata*. También actúa en el Metropolitan, Ópera de París, las Staatsoper de Múnich y Viena y la Deutsche Oper de Berlín. El repertorio de Maestri abarca además los papeles principales de barítono de *Il trovatore*, *Aida*, *Simon Boccanegra*, *Rigoletto*, *Nabucco*, *Cavalleria rusticana*, *Pagliacci*, *Andrea Chénier*, *Adriana Lecouvreur* y *Viva La Mamma* (Mamma Agata). Sus compromisos en la temporada 2024-2025 incluyen *Tosca* en Hamburgo y Viena, *L'elisir d'amore* en Múnich, *Falstaff* en Milán y *Don Pasquale* en Lieja. En Les Arts ha cantado *Nabucco* y *Falstaff*.

MARINA MONZÓ

LAURETTA



Valenciana. Es va diplomar en cant en el Conservatori Superior de la seua ciutat. El 2016 va debutar amb *La sonnambula* a Bilbao. Va continuar els seus estudis vocals a Pesaro amb Alberto Zedda, i va cantar diversos anys al Rossini Opera Festival. Va perfeccionar la seua tècnica vocal amb Isabel Rey. És invitada a les temporades d'òpera del Teatro San Carlo (*Rigoletto*, *Un ballo in maschera*), Bayerische Staatsoper (Reina de la Nit en *Die Zauberflöte*), Deutsche Oper de Berlín (*Rigoletto*, *Il viaggio a Reims*), Teatro Real (Zerlina en *Don Giovanni*), Welsh National Opera (*Rigoletto*, Donna Anna en *Don Giovanni*), Teatro Massimo de Palerm (*Don Pasquale*, *I Capuleti e i Montecchi*), Musikverein de Viena (*Il viaggio a Reims*), Teatro del Maggio Musicale Fiorentino (*Don Pasquale*, *L'elisir d'amore*) o el Teatro de la Zarzuela (*Doña Francisquita*, *Marina*). En Les Arts ha cantat en *Così fan tutte*, *La tabernera del puerto*, *La bohème* i *Un ballo in maschera*.

Valenciana. Se diplomó en canto en el Conservatorio Superior de su ciudad. En 2016 debutó con *La sonnambula* en Bilbao. Continuó sus estudios vocales en Pésaro con Alberto Zedda, cantando varios años en el Rossini Opera Festival. Perfeccionó su técnica vocal con Isabel Rey. Es invitada a las temporadas de ópera del Teatro San Carlo (*Rigoletto*, *Un ballo in maschera*), Bayerische Staatsoper (Reina de la Noche en *Die Zauberflöte*), Deutsche Oper de Berlín (*Rigoletto*, *Il viaggio a Reims*), Teatro Real (Zerlina en *Don Giovanni*), Welsh National Opera (*Rigoletto*, Donna Anna en *Don Giovanni*), Teatro Massimo de Palermo (*Don Pasquale*, *I Capuleti e i Montecchi*), Musikverein de Viena (*Il viaggio a Reims*), Teatro del Maggio Musicale Fiorentino (*Don Pasquale*, *L'elisir d'amore*) o el Teatro de la Zarzuela (*Doña Francisquita*, *Marina*). En Les Arts ha cantado en *Così fan tutte*, *La tabernera del puerto*, *La bohème* y *Un ballo in maschera*.

ELENA ZILIO

ZITA



Nascuda a Bolzano, ha treballat amb directors com Carlo Maria Giulini, Zubin Mehta, Riccardo Muti, Antonio Pappano, Georges Prêtre i Mstislav Rostropóvitx. Dels seus compromisos recents destaquen Mamma Lucia en *Cavalleria rusticana* (teatres San Carlo, Maggio Musicale Fiorentino, La Monnaie, Dutch National Opera i Liceu), Madelon en *Andrea Chénier* (La Scala, Covent Garden, Maggio Musicale Fiorentino, Ópera de Roma, Bayerische Staatsoper, Deutsche Oper de Berlín, Théâtre des Champs-Élysées), Zita en *Gianni Schicchi* (Covent Garden, La Monnaie), *Filipievna* en *Ievgueni Oneguï* (Ópera de Frankfurt) o Ericlea en *Il ritorno d'Ulisse in patria* (Grand Théâtre de Ginebra). Esta temporada participa en produccions de *Ievgueni Oneguï* (Barcelona i Madrid), *Cavalleria rusticana* (Londres, Montecarlo i Milà), *Jenůfa* (Londres i Roma), *Il barbiere di Siviglia* (Parma) i *Il tritico* (Torí), entre d'altres.

Nacida en Bolzano, ha trabajado con directores como Carlo Maria Giulini, Zubin Mehta, Riccardo Muti, Antonio Pappano, Georges Prêtre y Mstislav Rostropóvich. De sus compromisos recientes destacan Mamma Lucia en *Cavalleria rusticana* (teatros San Carlo, Maggio Musicale Fiorentino, La Monnaie, Dutch National Opera y Liceu), Madelon en *Andrea Chénier* (La Scala, Covent Garden, Maggio Musicale Fiorentino, Ópera de Roma, Bayerische Staatsoper, Deutsche Oper de Berlín, Théâtre des Champs-Élysées), Zita en *Gianni Schicchi* (Covent Garden, La Monnaie), *Filipievna* en *Ievgueni Oneguï* (Ópera de Fráncfort) o Ericlea en *Il ritorno d'Ulisse in patria* (Grand Théâtre de Ginebra). Esta temporada participa en producciones de *Ievgueni Oneguï* (Barcelona y Madrid), *Cavalleria rusticana* (Londres, Montecarlo y Milán), *Jenůfa* (Londres y Roma), *Il barbiere di Siviglia* (Parma) e *Il tritico* (Turín), entre otras.

HOLLY BROWN

NELLA



La soprano britanico-pakistanesa Holly Brown ha completat recentment els seus estudis musicals a la Guildhall School of Music and Drama, on ha interpretat el paper principal en *Maria Egiziaca* de Respighi i el paper de Susana San Juan en *A Star Next to the Moon* de Stephen McNeff. El 2024, com a Jove Artista de l'Òpera de Garsington, va interpretar Thalie en *Platée* i va preparar el paper de Giulietta en *Un giorno di regno*, a més d'actuar com a solista en la seua gala d'òpera inaugural. També ha encarnat Donna Anna en *Don Giovanni* (Cumbria Opera Group i Orchestra Vox), La Reina de Shemakha en *El gall d'or* (Orchestra Vox), Clorinda en *La Cenerentola* (British Youth Opera) i Carolina en *Il matrimonio segreto* (Hampstead Garden Opera). Forma part del Centre de Perfeccionament del Palau de les Arts.

La soprano británico-pakistaní Holly Brown completó recientemente sus estudios musicales en la Guildhall School of Music and Drama, donde interpretó el papel principal en *Maria Egiziaca* de Respighi y el rol de Susana San Juan en *A Star Next to the Moon* de Stephen McNeff. En 2024, como Joven Artista de la Ópera de Garsington, interpretó a Thalie en *Platée* y preparó el rol de Giulietta en *Un giorno di regno*, además de actuar como solista en su gala de ópera inaugural. También ha encarnado a Donna Anna en *Don Giovanni* (Cumbria Opera Group y Orchestra Vox), La Reina de Shemakha en *El gallo de oro* (Orchestra Vox), Clorinda en *La Cenerentola* (British Youth Opera) y Carolina en *Il matrimonio segreto* (Hampstead Garden Opera). Forma parte del Centre de Perfeccionament del Palau de les Arts.

GIACOMO PRESTIA

SIMONE



Giacomo Prestia va nèixer a Florència. Després de guanyar el concurs d'òpera de Parma el 1991 va debutar en *Alzira* de Verdi. Els seus debuts a Marsella el 1997 com a Filippo II en *Don Carlo* i a La Scala el 1999 amb *La forza del destino* dirigida per Riccardo Muti van suposar el llançament de la seua carrera. Consolidat com a baix amb una sonoritat clarament verdiana, en termes de color i extensió, la seua carrera brillant l'ha portat a col·laborar amb prestigiosos mestres, com Claudio Abbado, Myung-Whun Chung, Antonio Pappano, Zubin Mehta, Riccardo Muti, George Prêtre o Nello Santi, i directores d'escena de fama mundial com Ugo de Ana, Graham Vick i Franco Zeffirelli. Els seus èxits més destacats inclouen el debut en *I vespri siciliani* al Teatro Regio de Parma i el paper titular de *Mefistofele* en el circuit de Pisa i Lucca.

Giacomo Prestia nació en Florencia. Tras ganar el concurso de ópera de Parma en 1991 debutó en *Alzira* de Verdi. Sus debuts en Marsella en 1997 como Filippo II en *Don Carlo* y en La Scala en 1999 con *La fuerza del destino* dirigida por Riccardo Muti supusieron el lanzamiento de su carrera. Consolidado como un bajo con una sonoridad claramente verdiana, en términos de color y extensión, su brillante carrera le ha llevado a colaborar con prestigiosos maestros, como Claudio Abbado, Myung-Whun Chung, Antonio Pappano, Zubin Mehta, Riccardo Muti, George Prêtre o Nello Santi, y directores de escena de fama mundial como Ugo de Ana, Graham Vick y Franco Zeffirelli. Sus éxitos más destacados incluyen su debut en *I vespri siciliani* en el Teatro Regio de Parma y el papel titular de *Mefistofele* en el circuito de Pisa y Lucca.

BRYAN SALA

MARCO



El baríton italià Bryan Sala ha format part de reconeguts programes internacionals per a jóvens artistes, entre els quals els del Teatro Comunale de Bolonya (2022-2024), el del Teatro Comunale Pavarotti-Freni de Mòdena (2021-2022) i el de l'Accademia Musicale Chigiana de Siena (2021). Ha tingut l'oportunitat de perfeccionar les seues habilitats amb artistes internacionals com Christian Senn, Luciana D'Intino, Lucio Gallo, Mariella Devia, Paolo Bordogna, Michele Pertusi, William Matteuzzi, Vivica Genaux o Chris Merritt. Els seus debuts més notables inclouen els papers de Dandini en *La Cenerentola*, Belcore en *L'elisir d'amore*, Leporello en *Don Giovanni* i Bartolo en *Il barbiere di Siviglia*. Forma part del Centre de Perfeccionament.

El barítono italiano Bryan Sala ha formado parte de reconocidos programas internacionales para jóvenes artistas, entre ellos los del Teatro Comunale de Bolonia (2022-2024), el Teatro Comunale Pavarotti-Freni de Módena (2021-2022) y la Accademia Musicale Chigiana de Siena (2021). Ha tenido la oportunidad de perfeccionar sus habilidades con artistas internacionales como Christian Senn, Luciana D'Intino, Lucio Gallo, Mariella Devia, Paolo Bordogna, Michele Pertusi, William Matteuzzi, Vivica Genaux o Chris Merritt. Sus debuts más notables incluyen los papeles de Dandini en *La Cenerentola*, Belcore en *L'elisir d'amore*, Leporello en *Don Giovanni* y Bartolo en *Il barbiere di Siviglia*. Forma parte del Centre de Perfeccionament.

LAURA FLEUR

LA CIESCA



La mezzosoprano britànica Laura Fleur, Master of Performance amb distinció del Royal College of Music, va ser jove artista 2022-2023 al National Opera Studio de Londres i va completar la seua formació lírica a la Guildhall School of Music and Drama. La seua trajectòria operística inclou títols com *L'Orfeo* (Garsington Opera), *L'occasione fa il ladro*, *Cendrillon* de Viardot, *Die Zauberflöte* (Clonter Opera), *Alcina* (Grimeborn Festival) o *Il ritorno d'Ulisse in patria* (Suffolk Villages Festival). En concert destaca el seu debut al Barbican Hall amb *Shéhérazade* de Ravel junt amb la Guildhall Symphony Orchestra, una gira de concerts amb *Così fan tutte* (Classical Opera i el Mozartist), així com la seua participació en *Pulcinella* de Stravinsky (Guildhall Chamber Orchestra) i en cantates de Bach (London Händel Orchestra). Actualment forma part del Centre de Perfeccionament.

La mezzosoprano britànica Laura Fleur, Master of Performance con distinción del Royal College of Music, fue joven artista 2022-2023 en el National Opera Studio de Londres y completó su formación lírica en la Guildhall School of Music and Drama. Su trayectoria operística incluye títulos como *L'Orfeo* (Garsington Opera), *L'occasione fa il ladro*, *Cendrillon* de Viardot, *Die Zauberflöte* (Clonter Opera), *Alcina* (Grimeborn Festival) o *Il ritorno d'Ulisse in patria* (Suffolk Villages Festival). En concierto destaca su debut en el Barbican Hall con *Shéhérazade* de Ravel junto a la Guildhall Symphony Orchestra, una gira de conciertos con *Così fan tutte* (Classical Opera y el Mozartist), así como su participación en *Pulcinella* de Stravinsky (Guildhall Chamber Orchestra) y en cantatas de Bach (London Händel Orchestra). Actualmente forma parte del Centre de Perfeccionament.

TOMEU BIBILONI

MAESTRO SPINELLOCCIO



Nascut a Palma. Cantà repertori d'òpera, concert, oratori i simfònic de baríton líric: *Don Pasquale*, *Don Giovanni*, *Die Zauberflöte*, *Così fan tutte*, *El retablo de Maese Pedro*, *Dido and Aeneas*, *Manon*, *La bohème*, *Turandot*, *Messiah* de Händel, els rèquiem de Brahms i Fauré o la *Sinfonia 9* de Beethoven. Participa en les temporades dels teatres Real, Liceu, Principal de Palma, Les Arts, Maestranza i Dutch National Opera d'Amsterdam. També ha cantat al Concertgebouw d'Amsterdam, Palau de la Música Catalana de Barcelona, Teatro Monumental de Madrid i els festivals de Peralada, Quinzena Musical de Sant Sebastià i San Lorenzo del Escorial. L'han dirigit batutes com Marc Minkowski, Jesús López-Cobos, Nicola Luisotti, Alberto Zedda, Plácido Domingo, Valery Gergiev o Roberto Abbado. A Les Arts ha participat en *Les Troyens*, *Madama Butterfly* i *Les contes d'Hoffmann*.

Nacido en Palma de Mallorca. Cantó repertorio de ópera, concierto, oratorio y sinfónico de barítono lírico: *Don Pasquale*, *Don Giovanni*, *Die Zauberflöte*, *Così fan tutte*, *El retablo de Maese Pedro*, *Dido and Aeneas*, *Manon*, *La bohème*, *Turandot*, *Messiah* de Händel, los réquiem de Brahms y Fauré o la *Sinfonia 9* de Beethoven. Participa en las temporadas de los teatros Real, Liceu, Principal de Palma de Mallorca, Les Arts, Maestranza y Dutch National Opera de Ámsterdam. También ha cantado en el Concertgebouw de Ámsterdam, Palau de la Música Catalana de Barcelona, Teatro Monumental de Madrid y los festivales de Peralada, Quincena Musical de San Sebastián y San Lorenzo del Escorial. Ha sido dirigido por las batutas de Mark Minkowski, Jesús López-Cobos, Nicola Luisotti, Alberto Zedda, Plácido Domingo, Valery Gergiev o Roberto Abbado. En Les Arts ha participado en *Les Troyens*, *Madama Butterfly* y *Les contes d'Hoffmann*.

DANIEL GALLEGOS

SER AMANTIO DI NICOLAO



Baríton de Chihuahua (Mèxic), va començar els estudis musicals al conservatori de la seua ciutat i més tard va ser membre de la Societat Internacional de Valors a l'Art Mexicà a Ciutat de Mèxic amb la mestra Teresa Rodríguez. Va finalitzar la seua mestria com a becari a l'Academy of Vocal Arts de Philadelphia, i va continuar la seua preparació a l'Estudio de la Òpera de Bellas Artes. A més, ha participat en diversos programes per a joves, entre els quals el Bologna International Opera Academy. Ha cantat els papers solistes de les òperes *Le nozze di Figaro* (Conte), *La Favorite* (Alphonse XI), *Così fan tutte* (Guglielmo), *Pagliacci* (Silvio), *Die Zauberflöte* (Papageno), *L'elisir d'amore* (Belcore) i *La Cenerentola* (Dandini), entre d'altres. Actualment forma part del Centre de Perfeccionament del Palau de les Arts.

Barítono de Chihuahua (México), comenzó sus estudios musicales en el conservatorio de su ciudad y más tarde fue miembro de la Sociedad Internacional de Valores al Arte Mexicano en la Ciudad de México con la maestra Teresa Rodríguez. Finalizó su maestría como becario en la Academy of Vocal Arts de Philadelphia, continuando su preparación en el Estudio de la Ópera de Bellas Artes. Además, ha participado en diversos programas para jóvenes, entre ellos el Bologna International Opera Academy. Ha cantado los roles solistas de las óperas *Le nozze di Figaro* (Conte), *La Favorite* (Alphonse XI), *Così fan tutte* (Guglielmo), *Pagliacci* (Silvio), *Die Zauberflöte* (Papageno), *L'elisir d'amore* (Belcore) y *La Cenerentola* (Dandini), entre otros. Actualmente forma parte del Centre de Perfeccionament del Palau de les Arts.

IRAKLI PKHALADZE

PINELLINO



El baix-baríton georgià Irakli Pkhaldze posseïx una àmplia experiència sobre els escenaris des d'una edat relativament primerenca. Ha sigut solista al Teatre Estatal d'Òpera i Ballet de Tbilisi mentre cursava estudis al conservatori d'esta ciutat. Alguns papers notables en la seua carrera són Colline en *La bohème* i Leporello en *Don Giovanni*. La temporada passada va participar en el Projecte per a Joves Artistes del Teatre Pavarotti-Freni de Mòdena, i es va beneficiar de l'orientació de figures de renom com Ernesto Palacio, Michele Pertusi, Barbara Frittoli i Mariella Devia. Actualment forma part del Centre de Perfeccionament del Palau de les Arts.

El bajo-barítono georgiano Irakli Pkhaldze posee una amplia experiencia sobre los escenarios desde una edad relativamente temprana. Ha sido solista en el Teatro Estatal de Ópera y Ballet de Tiflis mientras cursaba estudios en el conservatorio de dicha ciudad. Algunos papeles notables en su carrera son Colline en *La bohème* y Leporello en *Don Giovanni*. La pasada temporada participó en el Proyecto para Jóvenes Artistas del Teatro Pavarotti-Freni de Módena, beneficiándose de la orientación de figuras de renombre como Ernesto Palacio, Michele Pertusi, Barbara Frittoli y Mariella Devia. Actualmente forma parte del Centre de Perfeccionament del Palau de les Arts.



JAVIER AGUDO

GUCCIO



Nascut a Saragossa, Javier Agudo estudia a San Lorenzo de El Escorial i la Escuela Superior de Canto de Madrid (ESCM), per a completar els estudis a l'Acadèmia Sibelius de Helsinki (Finlàndia). El 2021 entra a formar part de la Bel Canto Academy de Pergine (Itàlia) i, el 2022, participa en la segona edició del programa Crescendo del Teatro Real. El seu repertori el formen papers com Guglielmo de *Così fan tutte*, Simone de *Gianni Schicchi* i Masetto de *Don Giovanni*, entre d'altres. Actua als principals teatres de Finlàndia, la Xina i Corea del Sud i, a Espanya en el Auditorio Nacional de Música de Madrid, Teatro Real, Fundación Juan March, Teatros del Canal o el Kursaal de Sant Sebastià. De les seues darreres aparicions destaca el seu debut al Gran Teatre del Liceu de Barcelona amb *Lady Macbeth de Mtsensk*.

Nacido en Zaragoza, Javier Agudo estudia en San Lorenzo de El Escorial y la Escuela Superior de Canto de Madrid (ESCM), completando sus estudios en la Academia Sibelius de Helsinki (Finlandia). En 2021 entra a formar parte de la Bel Canto Academy de Pergine (Italia) y, en 2022, participa en la segunda edición del programa Crescendo del Teatro Real. Su repertorio lo conforman papeles como Guglielmo de *Così fan tutte*, Simone de *Gianni Schicchi* y Masetto de *Don Giovanni*, entre otros. Actúa en los principales teatros de Finlandia, China y Corea del Sur y, en España, en el Auditorio Nacional de Música de Madrid, Teatro Real, Fundación Juan March, Teatros del Canal o el Kursaal de San Sebastián. De sus últimas apariciones destaca su debut en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona con *Lady Macbeth de Mtsensk*.



ORQUESTRA DE LA COMUNITAT VALENCIANA

L'Orquestra de la Comunitat Valenciana (OCV) va ser fundada l'any 2006 per Lorin Maazel, el seu primer director musical. En poc de temps, la formació titular del Palau de les Arts s'ha llaurat un prestigi entre el públic i la crítica, i ha assolit un alt nivell artístic que la situa entre les millors orquestres d'Espanya i una de les més importants creades a Europa durant els últims anys. Aquest reconeixement s'ha forjat també gràcies a la presència de Zubin Mehta en les primeres temporades, sobretot amb el recordat *Anell wagnerià*, i a mestres de la talla de Riccardo Chailly, Valery Gergiev o Gianandrea Noseda. Des de setembre de 2021, l'estatunidenc James Gaffigan és el director musical de la formació. Elogiada per la qualitat dels seus músics i per ser un conjunt versàtil capaç d'interpretar amb admirable personalitat tant òpera com música líricosimfònica, l'OCV continua la seua trajectòria professional impulsada per primeres figures de la direcció orquestral, entre les quals hi ha Daniele Gatti, Fabio Luisi, Mark Elder o Antonello Manacorda, i amplia el seu repertori operístic de la mà de reconegudes batutes internacionals especialitzades en diferents estils, com Marc Albrecht, Maurizio Benini, Riccardo Minasi i Marc Minkowski. A més, aïança la col·laboració amb els principals directors espanyols que més projecció tenen fora de les nostres fronteres, entre ells Gustavo Gimeno, Pablo Heras-Casado, Juanjo Mena i Josep Pons.

La Orquesta de la Comunitat Valenciana (OCV) fue fundada en 2006 por Lorin Maazel, su primer director musical. En poco tiempo, la formación titular del Palau de les Arts se ha labrado un prestigio entre el público y la crítica, y ha alcanzado un alto nivel artístico que la sitúa entre las mejores orquestas de España y una de las más importantes creadas en Europa en los últimos años. Este reconocimiento se ha forjado también gracias a la presencia de Zubin Mehta en las primeras temporadas, sobre todo con el recordado *Anillo wagneriano*, y a maestros de la talla de Riccardo Chailly, Valery Gergiev o Gianandrea Noseda. Desde septiembre de 2021, el estadounidense James Gaffigan es el director musical de la formación. Elogiada por la calidad de sus músicos y por ser un conjunto versátil capaz de interpretar con admirable personalidad tanto ópera como música lírico-sinfónica, la OCV prosigue su trayectoria profesional impulsada por primeras figuras de la dirección orquestal, entre ellas Daniele Gatti, Fabio Luisi, Mark Elder o Antonello Manacorda, y amplía su repertorio operístico de la mano de reconocidas batutas internacionales especializadas en diferentes estilos, como Marc Albrecht, Maurizio Benini, Riccardo Minasi y Marc Minkowski. Además, afianza la colaboración con los principales directores españoles que más proyección tienen fuera de nuestras fronteras, entre ellos Gustavo Gimeno, Pablo Heras-Casado, Juanjo Mena y Josep Pons.

DIRECTOR MUSICAL

James Gaffigan

VIOLINS PRIMERS · VIOLINES PRIMEROS

Gjorgi Dimceviski, concertino
Po-An Lin, ajuda de solista
Benjamin Scherer, ajuda de solista
Marija Nemanjé
Teresa Nikolova-Nolen
Joana Hyewon Ryu
Mikhail Spivak
Roman Svirlov
Elena Trushkova
Agnes Probst*
Josep Ribera*
Manuel Serrano*

VIOLINS SEGONS · VIOLINES SEGUNDOS

Anastasia Pylatyuk, solista
Anna Stepanenko, ajuda de solista
Carles Civera
Dasha Dubrovina
Lelia Iancovici
Evgueni Moriatov
Alexander Nikolaev
Inés Romaguera
Mercedes Dalda*
Natalia Martínez*
Anna Sanchis*

VIOLES · VIOLAS

Andriy Vityovych, solista
Samuel Espinosa, ajuda de solista
Javier Alejandro Cárdenas
Julia Hu
Abraham Martín
Andrey Ovchinnikov
Liliana Catarina Fernandes*
Oreto Vaya*

VIOLONCELS · VIOLONCHELOS

Eduardo Vassallo, solista*
Rafal Jezierski, cosolista
Arne Neckelmann, ajuda de solista
Alejandro Friedhoff
Estrella Guerrero
Uladzislau Trukhan
Carla Conangla*
Àngela García*

CONTRABAIXOS · CONTRABAJOS

Mihai Ichim, solista
Zoltan Dosa, ajuda de solista
David Molina
Gianluca Tavaroli
Tarek Tebsamani*

ARPA

Noelia Cotuna, solista
Laia Barberà*

FLAUTES · FLAUTAS

Mercedes Schmidt, solista*
Ana Naranjo, cosolista
Flautí · Flautín
Ana Naranjo, cosolista
Virginie Reibel, ajuda de solista

OBOÉS · OBOES

Christopher Bouwman, solista
Victoria Muñoz, cosolista*
Corn anglés · Corno inglés
Ana Rivera, ajuda de solista

CLARINETS · CLARINETES

Sergio Castelló, solista*
Tamás Massanyi, cosolista
Clarinet baix · Clarinete bajo
Francisco Javier Ros, ajuda de solista

FAGOTS · FAGOTES

Salvador Sanchis, solista
Josep Joaquim Sanchis*
Contrafagot
Alba González, ajuda de solista

TROMPES · TROMPAS

Bernardo Cifres, solista
Jesús Sánchez, cosolista
David Rosell, ajuda de solista
Miguel Martín

TROMPETES · TROMPETAS

Rubén Marqués, solista
Christian Ibáñez, cosolista
Josep Maria Olcina

TROMBONS · TROMBONES

Juan Manuel Real, solista
Ignacio Pérez, ajuda de solista
Juan Cancer*

TUBA

Ramiro Tejero, solista

TIMBAL

Gratiniano Murcia, solista

PERCUSSIÓ · PERCUSIÓN

Francisco Inglés, solista
Ignasi Doménech
Jesús Fenollosa*
David Merseguer*
Ricardo Paños*
Vicent Vinaixa*

CELESTA

Judit Kertész*

*Músic invitat

PRÒXIMES ACTIVITATS PRÓXIMAS ACTIVIDADES

Les Arts és Simfònic
THOMAS HENGELBROCK
8 de maig · mayo de 2025

Les Arts és Dansa
DE SCHEHEREZADE-MARÍA PAGÉS COMPAÑÍA
9, 10 de maig · mayo de 2025

Les Arts és Barroc
SAMUEL MARIÑO
15 de maig · mayo de 2025

Les Arts és Òpera
TAMERLANO
18 de maig · mayo de 2025

Les Arts és Per a Tots
**MATINS A LES ARTS:
CENTRE DE PERFECCIONAMENT**
25 de maig · mayo de 2025

Les Arts és Grans Veus
JUAN DIEGO FLÓREZ
25 de maig · mayo de 2025

Les Arts és Òpera
ROBERTO DEVEREUX
4, 7, 11, 14, 18 de juny · junio de 2025

Les Arts és Grans Veus
JOYCE DIDONATO
5 de juny · junio de 2025

Les Arts és Simfònic
ANTONELLO MANACORDA
12 de juny · junio de 2025

Les Arts és Dansa
**ROMEO Y JULIETA
LES BALLETS DE MONTE-CARLO**
26, 27, 28, 29 de juny · junio de 2025

LES ARTS ÉS ÒPERA

ROBERTO DEVEREUX

GAETANO DONIZETTI

Del 4 al 18 de junio de 2025

PALAU DE LES ARTS REINA SOFÍA

TEMPORADA 24/25

GENERALITAT
VALENCIANA
LES ARTS
VALENCIA

PATROCINIOS TEMPORADA 2024 - 2025



GENERALITAT
VALENCIANA



GOVERN
DE ESPANYA

MINISTERIO
DE CULTURA

inaem

La Fundació Palau de les Arts Reina Sofia
mostra el seu agraïment

PARTNER TECNOLÒGIC



PATROCINADOR DE TEMPORADA



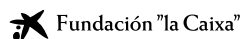
PROTECTOR



COL-LABORADORS PREMIUM



COL-LABORADORS



MECENES



MECENES DEL CENTRE DE PERFECCIONAMENT



TRANSPORT OFICIAL



INSTITUCIONS COL-LABORADORES



ÒRGANS DE LES ARTS

ÓRGANOS DE LES ARTS

DIRECCIÓ

DIRECCIÓN

Director General
Jorge Culla Bayarri

Director Artístic
Jesús Iglesias Noriega

Director Musical
James Gaffigan

PATRONAT DE LA FUNDACIÓ

PALAU DE LES ARTS REINA SOFÍA

PRESIDENT D'HONOR
Molt Honorable **Sr. Carlos Mazón Guixot**
President de la Generalitat Valenciana

PRESIDENT
Sr. Pablo Font de Mora Sainz

VICEPRESIDENT
Honorable **Sr. José Antonio Rovira Jover**
Conseller de Cultura, Educació,
Universitats i Ocupació

SECRETÀRIA
Sra. Ana Jiménez Moliner
Secretària general de la Fundació

VOCALS
Excel·lentíssim **Sr. Jordi Martí Grau**
Secretari d'Estat de Cultura

Il·lustríssima **Sra. Paz Santa Cecilia Aristu**
Directora general de l'INAEM del Ministeri de Cultura

Il·lustríssima **Sra. Pilar Tébar Martínez**
Secretària autonòmica de Cultura

Il·lustríssim **Sr. Eusebio Monzó Martínez**
Secretari autonòmic d'Hisenda i Finançament

Il·lustríssim **Sr. José Manuel Camarero Benítez**
Secretari autonòmic de Turisme

Sra. Alida Mas Taberner
Sotssecretària Conselleria de Cultura, Educació,
Universitats i Ocupació

Sr. Miquel Nadal Tárrega
Director general de Cultura

Sra. María del Mar González Barranco
Directora general de Fons europeus i Sector Públic

Sr. Álvaro López-Jamar Caballero
Director general de l'Institut Valencià de Cultura

Sra. Rosana Pastor Muñoz
Membre del Consell Valencià de Cultura

Sra. Susana Lloret Segura
Sr. Rafael Juan Fernández
Sra. Mónica de Quesada Herrero
Sra. Felisa Alcántara Barbany
Sr. Ignacio Ríos Navarro
Sr. Salvador Navarro Pradas

PATRO D'HONOR
Sr. Vicente Ruiz Baixauli



GENERALITAT
VALENCIANA



LES ARTS
VALÈNCIA



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE CULTURA

inaem

INSTITUTO NACIONAL
DE LAS ARTES ESCÉNICAS
Y DE LA MÚSICA